

# BRAUN

## TexStyle 7

TS 715

TS 715 A

TS 725

TS 725 A

TS 735 TP

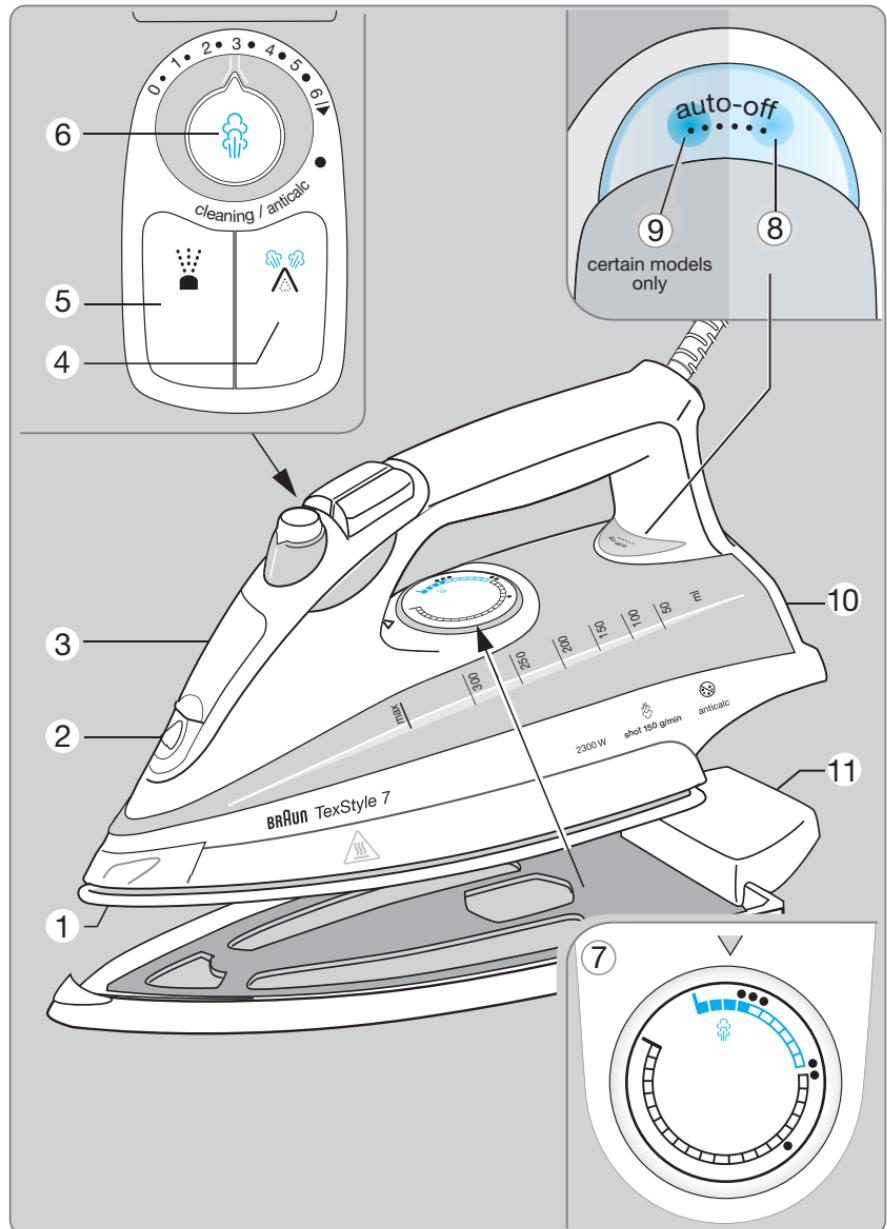
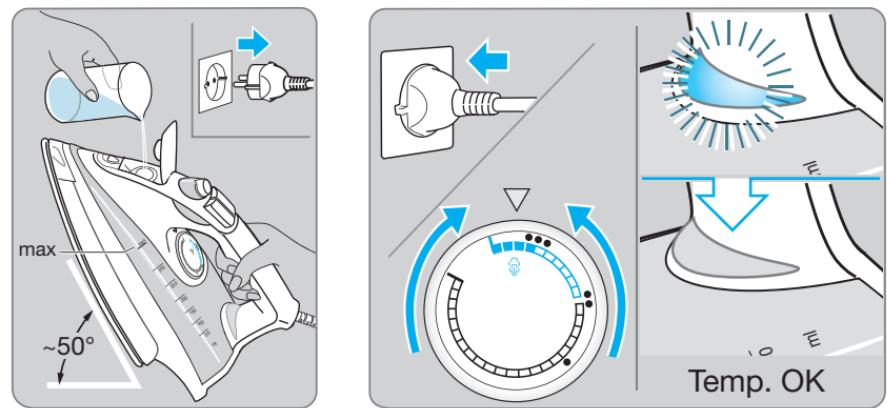
TS 745 A



Deutsch	6
English	9
Français	12
Español	15
Português	18
Italiano	21
Nederlands	24
Dansk	27

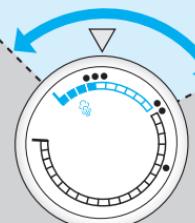
De'Longhi-Braun-Household GmbH  
Carl-Ulrich-Straße 4  
63263 Neu-Isenburg/Germany



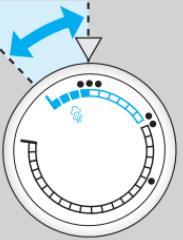
**A****B**

C

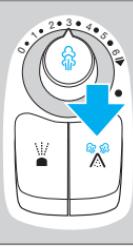
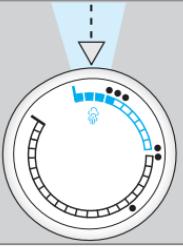
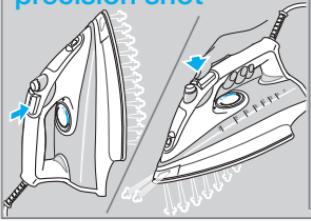
vario steam



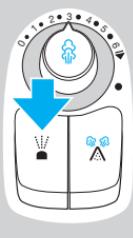
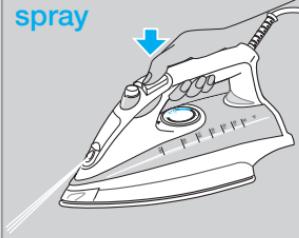
vario plus steam



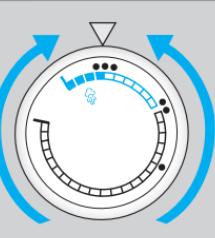
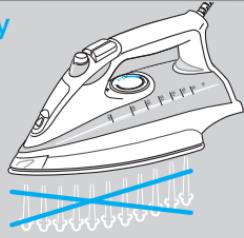
precision shot



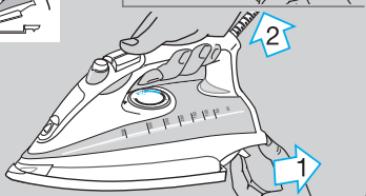
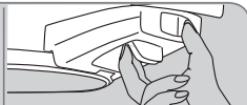
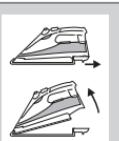
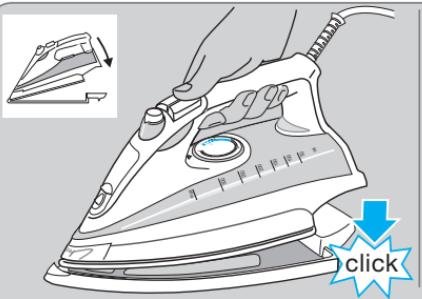
spray

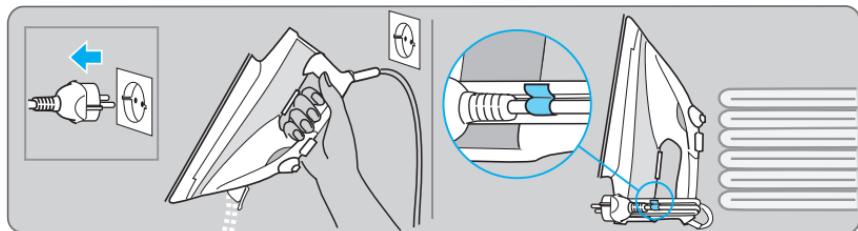
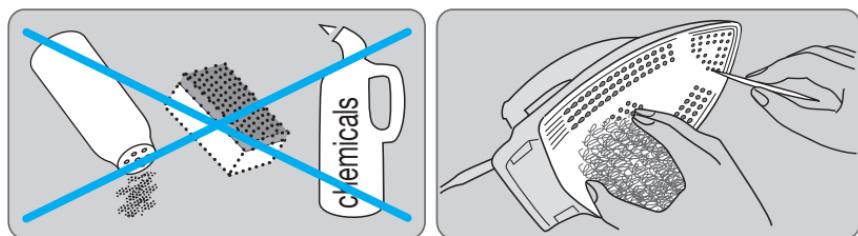


dry

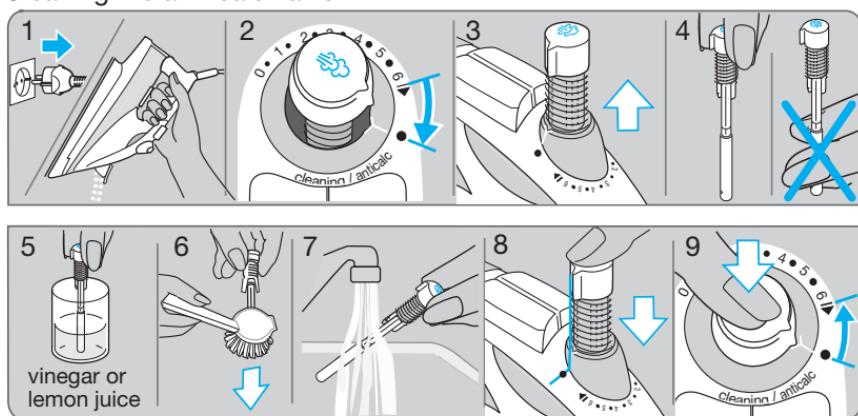


D Textile Protector (certain models only)

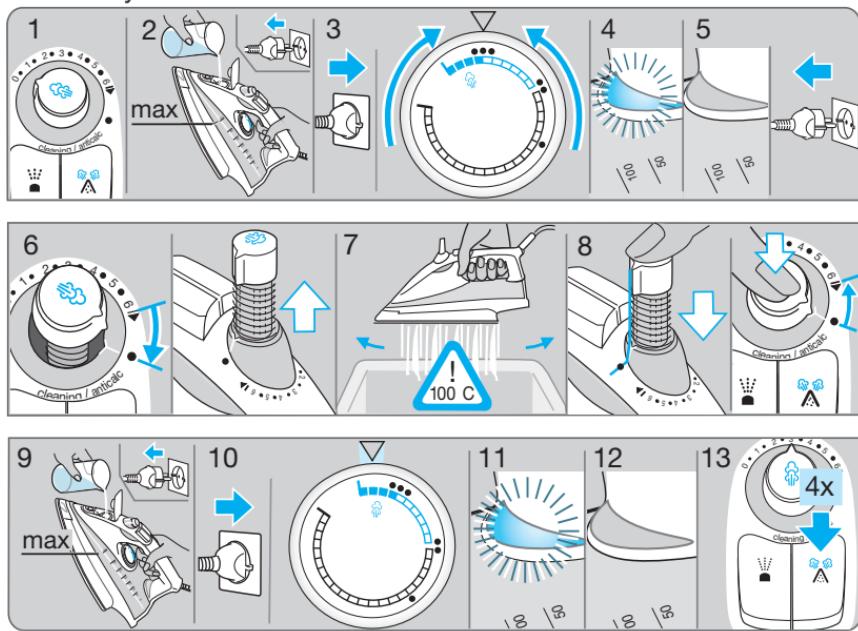


**E****F**

### G Cleaning the anti-calc valve



### H Anticalc system



# Deutsch

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem ersten Gebrauch vollständig und bewahren Sie sie sorgfältig auf.

## Wichtig

- Prüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt.
- Achtung: Aufgrund der hohen Leistung dieses Dampfbügel-eisens ist eine ausreichende Versorgung über das Stromnetz erforderlich. Bitte stellen Sie hierzu bei Ihrem Elektrizitätsunternehmen sicher, dass die sogenannte Netzimpedanz nicht größer als 0,32 Ohm ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Das Bügeleisen und dessen Anschlussleitung müssen während des Betriebes oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre sind.
-  Vorsicht: Heiße Oberflächen! Bügeleisen entwickeln hohe Temperaturen und heißen Dampf, die zu Verbrennungen führen können.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Wasser in das Bügeleisen einfüllen. Ziehen Sie

dabei immer am Stecker – nicht am Kabel.

- Die Füllöffnung darf während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.
- Das Netzkabel darf nicht mit heißen Gegenständen oder der heißen Bügelsohle in Kontakt kommen.
- Das Gerät darf nicht in Wasser getaucht werden.
- Das Bügeleisen darf nur auf einer stabilen Fläche benutzt und abgestellt werden. Stellen Sie es bei kurzen Bügelpausen aufrecht mit seiner Abstellfläche auf einen stabilen Untergrund.
- Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, solange es am Netz angeschlossen ist.
- Kleidungsstücke nicht am Körper bügeln oder bedampfen.
- Das Bügeleisen darf nicht mehr benutzt werden, wenn es heruntergefallen ist, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist oder ausläuft. Überprüfen Sie auch das Netzkabel regelmäßig auf Beschädigungen.
- Falls das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, wenden Sie sich an eine autorisierte Braun Kundendienststelle. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

## A Gerätbeschreibung

- 1 Öffnungen für die Vorbehandlung
- 2 Wassersprühdüse
- 3 Wassertanköffnung
- 4 Precision Shot Taste
- 5 Sprühtaste
- 6 Dampfmengenregler
- 7 Temperaturregler
- 8 Temperatur-Kontrolllampe
- 9 «auto-off» Kontrolllampe
- 10 Abstellfläche
- 11 Textile Protector

## B Inbetriebnahme

Dieses Bügeleisen ist für den Betrieb mit normalem Leitungswasser bis 17° dt. Härte (3 mmol) geeignet. Bei härterem Leitungswasser sollten Sie zur Hälfte destilliertes Wasser beimischen. Verwenden Sie nie ausschließlich destilliertes Wasser. Fügen Sie dem Bügelwasser keine Zusätze wie z.B. Stärke bei. Verwenden Sie kein Wasser aus einem Wäschetrockner.

- Drehen Sie den Dampfmengenregler auf «0» (= Dampf aus), bevor Sie Wasser einfüllen.
- Halten Sie das Gerät leicht schräg (siehe B) und füllen Sie den Wassertank bis zur «max» Markierung.
- Stellen Sie das Gerät dann aufrecht auf die Abstellfläche und schließen Sie es ans Netz an.

Temperatur einstellen (siehe Materialtabelle auf der Abstellfläche des Bügeleisens oder Bügelanweisung des Textilherstellers).

Die Temperatur-Kontrolllampe (8) erlischt, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist (nach ca. 1 1/2 Min.).

## C Bügeln

### Variabel einstellbarer Dauer dampf

Stellen Sie am Dampfmengenregler (6) die gewünschte Dampfmenge in einem Bereich von «0» bis «6» ein. Für das Dampfbügeln muss der Temperaturregler (7) mindestens auf Temperaturstufe 2 (••) eingestellt werden. Wir empfehlen die Einstellung einer mittleren Dampfmenge für alle normalen Bügeltätigkeiten. Nur für das Bügeln von Leinen, schwerer Baumwolle oder ähnlichen Stoffen empfehlen wir die maximale Dampfmengeneinstellung. Achtung: Während des Bügeln darf der Dampfmengenregler nicht über die Position «6» hinaus gedreht werden.

### Vario plus Dampf

Für zusätzlichen Dampf drücken Sie den Dampfmengenregler (6) für maximal 30 Sekunden.

Der Temperaturregler (7) muss mindestens auf Temperaturstufe 3 (•••) eingestellt werden.

### Precision Shot

Vor Gebrauch dieser Funktion sollte die Precision Shot Taste (4) drei- bis viermal betätigt werden, um sie zu aktivieren. Wenn Sie die Precision Shot Taste in Abständen von nicht weniger als 5 Sekunden drücken, erhalten Sie kraftvolle Dampfstöße, bei denen Dampf auch im vorderen Bereich der Bügelsohle seitlich austritt. Dies dient dem Vorbedampfen der Textilien und erleichtert das eigentliche Bügeln.

Diese Funktion kann auch beim Bügeln ohne Dampf und zum Bedampfen hängender Textilien (Bügeleisen aufrecht halten) eingesetzt werden. Allerdings muss der Temperaturregler mindestens auf Temperaturstufe 3 (•••) eingestellt werden.

Vorsicht! Es tritt heißer Dampf aus den Öffnungen für die die Vorbehandlung (1) aus.

### Sprühfunktion

Sprühaste (5) drücken.

### Trockenbügeln

Dampfmengenregler (6) auf «0» (= Dampf aus) stellen.

## Automatische Abschaltung

Der Abschaltmechanismus verursacht während des Bügeln ein leiches Rasseln. Dieses Rasseln ist normal und in keinem Fall ein Hinweis auf einen Fehler. Die «auto-off» Kontrolllampe (9) blinkt, wenn sich das Bügeleisen automatisch abgeschaltet hat.

Dies erfolgt, wenn es ca. ....

- 30 Sekunden lang waagerecht auf der Bügelsohle oder
- 8 Minuten lang senkrecht auf der Abstellfläche steht.

Zum Wiedereinschalten bewegen Sie das Bügeleisen. Wenn die «auto-off» Kontrolllampe aufhört zu blinken, ist die Stromzufuhr wieder eingeschaltet.

Die automatische Abschaltung wird ca. 2 Minuten nach dem Anschließen des Bügeleisens an die Steckdose wirksam.

## D Textile Protector

Benutzen Sie bitte das Bügeleisen ca. 2 Minuten ohne Textile Protector (10), bevor Sie den Textile Protector zum ersten Mal anbringen. Der Braun Textile Protector schützt empfindliche Gewebe vor Hitze schäden. Somit können die meisten dunklen Stoffe ohne Zwischentuch gebügelt werden. Eine spezielle Beschichtung verhindert die Entstehung von Glanzstellen auf dem Gewebe. Jedoch sollten Sie mit dem Textile Protector nicht über Reißverschlüsse, Metallknöpfe, Nieten, Strasssteine oder ähnliches bügeln.

Um vor dem Bügeln die Reaktion Ihres Gewebes zu prüfen, empfehlen wir, einen kleinen Bereich auf links zu bügeln. Mit dem Textile Protector können Sie empfindliche Gewebe mit Temperatureinstellung (•••) bis «max» bügeln, so dass Sie alle Dampffunktionen Ihres Bügeleisens einsetzen können. Sie können schon ca. 1 1/2 Minuten nach dem Anbringen des Textile Protectors mit dem Bügeln beginnen. Bei der Aufbewahrung des

Bügeleisens sollte der Textile Protector immer abgenommen sein.

## E Nach dem Bügeln

Netzstecker ziehen und den Dampfmen- genregler auf «0» stellen. Um die Lebens- dauer des Bügeleisens zu verlängern, den Wassertank leeren. Das abgekühlte Bügeleisen an einem trockenen Ort aufrecht abstellen.

## F Pflege und Reinigung

Die Bügelsohle kann mit Stahlwolle gereinigt werden. Danach mit einem Tuch abwischen. Verwenden Sie keinesfalls Scheuerschwämme, Scheuermittel, Essig oder Chemikalien.

## G Reinigen des Anti-Kalk-Ventils

Das Anti-Kalk-Ventil befindet sich am unteren Ende des Dampfmengenreglers (6). Es sollte regelmäßig entkalkt werden (z.B. wenn die Dampfentwicklung nachlässt). Der Wassertank muss leer sein.

### Dampfmengenregler mit Anti-Kalk-Ventil herausnehmen:

Dampfmengenregler auf die maximale Dampfeinstellung drehen und über den Widerstand bei Position «6» hinausdrehen. Im Bereich zwischen ▶ und ● hebt er sich. An der Position ● kann er senkrecht nach oben herausgezogen werden. Das Anti-Kalk-Ventil am unteren Ende des Dampfmengenreglers nicht berühren. Tauchen Sie es für mindestens 30 Minuten in Essig (keine Essig-Essenz) oder Zitronensaft, bis die Kalkpartikel weich werden. Alle verbliebenen Rückstände abbürsten und unter fließendem Wasser nachspülen (G, 1-7).

**Dampfmengenregler wieder einsetzen:**  
Stellen Sie beim Einsetzen des Dampf- mengenreglers sicher, dass sich sein Sockel noch auf Position ● befindet. Drücken Sie den Dampfmengenregler vorsichtig so lange nach unten, bis er sich automatisch gegen den Uhrzeigersinn dreht und bei der Position «6» stehen bleibt.

Achtung: Das Bügeleisen darf nie ohne Dampfmengenregler benutzt werden.

## H Entkalken / Anti-Kalk-System

Um die Dampfkammer von Rückständen zu reinigen, gehen Sie vor, wie im Bildteil H, 1-8 dargestellt. Vorsicht: Beim Drehen des Dampfmengenreglers über Position «6» hinaus, treten heißes Wasser und Dampf aus der Bügelsohle aus. Warten Sie, bis die Bügelsohle abgekühlt ist. Reinigen Sie diese dann wie zuvor

beschrieben. Danach den Wassertank füllen, Bügeleisen aufheizen und die Precision Shot Taste (4) viermal betätigen, um zusätzlich Kalkrückstände zu lösen (H, 9-13).

Verwenden Sie keine handelsüblichen Entkalker, da diese das Bügeleisen beschädigen könnten.

## Mögliche Probleme und deren Behebung

Problem	Hilfe
Tropfen treten aus der Bügelsohle aus	Dampfmengenregler zurückdrehen oder Dampf ausschalten. Precision Shot Taste in längeren Abständen betätigen. Höhere Temperatureinstellung wählen.
Dampfentwicklung lässt nach, kein Dampf mehr	Wasserfüllstand prüfen, Anti-Kalk-Ventil reinigen.
Kalkpartikel treten aus Bügelsohle aus	Entkalken der Dampfkammer.

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung kann über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



# English

Before using the iron, read the use instructions completely. Keep the use instructions during the entire life of the appliance.

## Important Safeguards

- Make sure your voltage corresponds to the voltage printed on the iron.
  - Caution: Due to the high power of this steam iron please make sure that your mains supply is sufficient. Please contact your local electric power company to make sure that the so called mains impedance is not higher than 0.32 Ohm.
  - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
- During operation and cool-down, the appliance and its mains cord shall be kept out of reach of children under 8 years.
  -  Caution: Hot surfaces! Electric irons combine high temperatures and hot steam that could lead to burns.
  - Always unplug the iron before filling with water. Always pull the plug, not the cord.
  - Do not open the water tank cover during ironing.
  - The cord should never come in contact with hot objects or the sole plate.
- Never immerse the iron in water or other liquids.
  - The iron must be used and rested on a stable surface.
  - During ironing pauses, always place the iron upright on its heel rest and ensure that the heel rest is placed on a stable surface.
  - The iron must not be left unattended while it is connected to the mains supply.
  - Never iron or dampen clothes while wearing them.
  - The iron is not to be used if it has dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking. Regularly check the cord for damage.
  - If the appliance (including cord) shows any defect, stop using it and take it to a Braun Service Centre for repair. Faulty or unqualified repair work may cause accidents or injury to the user. Braun electric appliances meet applicable safety standards.

## A Description

- 1 Preconditioning nozzles
- 2 Spray nozzle
- 3 Water tank opening
- 4 Precision Shot button
- 5 Spray button
- 6 Steam regulator
- 7 Temperature selector
- 8 Temperature pilot light
- 9 «auto-off» light
- 10 Heel rest
- 11 Textile Protector

## B Before starting off

- This iron is designed for tap water. If you have extremely hard water, we recommend that you use a mixture of 50 % tap water and 50 % distilled water. Fill the water tank to «max» marking. Never use distilled water exclusively. Do not add any additives (e.g. starch). Do not use condensation water from a tumble dryer.
- Before filling with water, turn off the steam regulator («0» = steam off).

- Holding the iron slightly inclined (as shown in B), fill the water tank up to the «max» marking.
- Place the iron upright on its heel rest and connect it to the mains. Select the temperature according to the ironing guide on the heel rest of the iron or on the label in your garments. The pilot light (8) goes off when the desired temperature is reached (after approx. 1 1/2 min.).

## C Ironing

### Vario steam

You can select the steam quantity by turning the steam regulator (6) in a range from «0» to «6».

The temperature selector has a minimum temperature level 2 (••).

We recommend a medium steam setting for all normal ironing. Only when ironing linen, thick cotton or similar fabrics we recommend the maximum steam setting. Notice: While ironing, do not turn the steam regulator beyond setting «6».

### Vario plus steam

For extra steam, press the steam regulator (6) for max. 30 seconds.

The temperature selector has a minimum temperature level 3 (•••).

### Precision Shot

Prior to use, press the Precision Shot button (4) 3 to 4 times to activate it.

Press the Precision Shot button in intervals of at least 5 seconds for a powerful steam shot with preconditioning steam. Precision Shot can be activated when dry ironing. However, the temperature selector has a minimum temperature level 3 (•••). The Precision Shot function can also be used in the vertical position for steaming hanging clothes.

Caution: Hot steam comes out from the preconditioning nozzles.

### Spray function

Press the spray button (5).

### Dry ironing

Set the steam regulator (6) on position «0» (= steam off).

### Automatic shut-off

The «auto-off» mechanism causes a slight rattling noise during ironing. This is normal and in no case indicates a fault of the iron. The red «auto-off» light (9) will flash when the automatic shut-off is activated.

This happens when the iron has rested:

- horizontally on its sole plate for about 30 seconds or
- vertically on its heel rest for about 8 minutes.

To turn on the iron again, just move it. When the «auto-off» pilot light stops flashing, the electrical power is on again. The automatic shut-off will be activated approximately 2 minutes after the iron is plugged into a socket.

## D Textile Protector

Before attaching the Textile Protector (10) for the first time, iron approximately 2 minutes without Textile Protector. The Braun Textile Protector protects delicate fabrics from heat damage and makes it possible to iron most dark fabrics without an intermediate cloth.

A special coating avoids shiny patches. However, in order not to damage the coating, avoid ironing over e.g. zippers, metal buttons/rivets or strass with the Textile Protector attached.

To check the reaction of your fabrics before you start ironing, we recommend that you iron a small section of material on the reverse side. With the Textile Protector, you are able to iron delicate fabrics with the temperature setting (•••) to «max», so that you can use all steam functions your iron offers.

After having attached the Textile Protector, wait about 1 1/2 minutes before you start ironing. Always store your iron with the Textile Protector detached.

## E After ironing

Unplug the iron and turn the steam regulator to position «0». To prolong the life of the iron, empty the water tank.

Store the cool iron in a dry place always standing on its heel rest.

## F Maintenance and cleaning

To clean the sole plate, use steel wool. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals.

## G Cleaning the anticalc valve

The anticalc valve located on the lower end of the steam regulator has to be decalcified regularly (e.g. whenever steam development is insufficient). For this, the water tank has to be empty.

### Removing the steam regulator with the anticalc valve

Turn the steam regulator clockwise towards the steam setting «6». Keep on turning firmly beyond the resistance until the steam regulator is lifted. When positioned at ●, pull it out vertically. Do not touch the anticalc valve at its lower end. Immerse the anticalc valve in vinegar (not vinegar essence) or lemon juice for

a minimum of 30 minutes. Brush off remaining residues and rinse under running water (fig. G, 1-7).

#### Re-inserting the steam regulator

When re-inserting the steam regulator, make sure the steam regulator base still points on setting ● (fig. G 8). Firmly push down the steam regulator until it turns back to setting «6» (fig. G) where it catches.

Notice: The iron must never be used without steam regulator.

## **H Decalcifying/anticalc system**

In order to clean the steam chamber from residues, decalcify it as shown in picture section H, 1-8.

Caution: Hot water and steam will come out from the sole plate when the steam regulator is turned clockwise beyond setting «6».

Wait for the sole plate to cool down, then clean it as described above. Then refill the tank with water, heat up the iron and press the precision shot button 4 times to rinse the iron before ironing (fig. H, 9-13).

Do not use commercial decalcifiers, they may damage the iron.

## **Trouble-shooting guide**

<b>Problem</b>	<b>Remedy</b>
Drops coming out of the steam vents.	Turn the steam regulator anti-clockwise to reduce the steam or turn it off. Take longer intervals when pressing the Precision Shot button. Select a higher temperature setting.
Less steam develops or no steam at all.	Check water level. Clean the anticalc valve.
Calcium particles coming through the steam vents.	Decalcify the steam chamber.

Subject to change without notice.

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



## Français

Lisez soigneusement toutes les instructions avant d'utiliser le fer. Conservez ce manuel d'utilisation pendant toute la durée de vie de votre appareil.

### Précautions importantes

- Prenez soin de vérifier que la tension de votre installation électrique corresponde bien à celle qui est inscrite sur le fer.
- Attention : A cause de la haute performance de cette centrale vapeur, veuillez vous assurer que votre réseau électrique est adapté. Veuillez contacter votre compagnie électrique pour s'assurer que l'impédance n'est pas supérieure à 0,32 ohm.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.
- Pendant l'utilisation et le refroidissement, le fer à repasser et ses principaux cordons d'alimentation doivent être tenus hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
-  Attention : zones très chaudes ! Les fers électriques dégagent de fortes tem-

pératures et des jets de vapeur très chauds qui peuvent occasionner des brûlures.

- Débranchez toujours le fer de l'alimentation secteur avant de remplir le réservoir d'eau. Tirez toujours sur la prise et non sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas ouvrir le couvercle du réservoir d'eau pendant le repassage.
- Le cordon d'alimentation ne doit jamais entrer en contact avec des objets chauds ou avec la semelle du fer.
- N'immergez jamais le fer dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Le fer doit être utilisé et rangé sur une surface stable.
- Pendant les pauses de repassage, placez toujours le fer sur son talon en s'assurant qu'il soit sur une surface stable.
- Le fer ne doit pas être laissé sans surveillance quand il est branché.
- Ne repassez ou ne défroissez jamais des vêtements avec votre fer lorsque que vous les portez.
- Le fer ne doit pas être utilisé s'il a fait une chute, en cas de signes évidents de dommages, ou s'il fuit. Examinez le cordon régulièrement pour déceler les dommages possibles.
- Si l'appareil (y compris le cordon) présente un défaut, cessez de l'utiliser et déposez-le dans un centre agréé Braun. Une réparation mal réalisée ou réalisée par une personne non qualifiée peut provoquer des accidents et blesser l'utilisateur.

## A Description

- 1 Jet de vapeur
- 2 Jet du spray
- 3 Ouverture du réservoir d'eau
- 4 Bouton de la fonction Precision Shot
- 5 Bouton Spray
- 6 Régulateur de vapeur
- 7 Sélectionneur de température
- 8 Témoin lumineux du niveau de la température
- 9 Témoin lumineux d'arrêt automatique
- 10 Talon repose-fer
- 11 Fonction Textile Protector

## B Avant utilisation

Ce fer est conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet. Cependant, si votre eau contient beaucoup de calcaire, nous vous recommandons d'utiliser un mélange de 50 % d'eau du robinet et de 50 % d'eau distillée. Remplissez le réservoir jusqu'au niveau « max ». N'utilisez jamais d'eau distillée seule. Ne pas ajouter d'autres produits chimiques (comme l'amidon par exemple). Ne pas utiliser d'eau de condensation provenant d'un sèchelinge.

- Avant de remplir le réservoir d'eau, éteignez le régulateur de vapeur (« 0 » = pas de vapeur).
- Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à l'inscription « max » en inclinant le fer comme indiqué en B.
- Placez le fer à repasser à la verticale sur son talon et branchez-le.  
Sélectionnez la température en fonction des indications données par le guide de repassage qui se trouve sur le talon du fer, ou en fonction des indications qui se trouvent sur vos vêtements.  
Le témoin lumineux du niveau de température (8) s'éteint lorsque la température désirée est atteinte (après environ 1 1/2 minute).

## C Repassage

### Fonction vapeur

Vous pouvez sélectionner la quantité de vapeur via le régulateur de vapeur (6) dans une échelle de « 0 » à « 6 ».

Pour utiliser la fonction vapeur, le sélecteur de température (7) doit être placé au moins sur le 2 (•). Nous vous recommandons de sélectionner une vapeur moyenne pour le repassage de vêtements normaux. Nous vous recommandons d'utiliser la pleine vapeur seulement pour les tissus tels que la toile, le coton épais ou autres tissus similaires. Pour information : lors du repassage, ne tournez pas le régulateur de vapeur au-delà de « 6 ».

### Fonction vapeur extrême

Pour encore plus de vapeur, appuyez sur le régulateur de vapeur (6) pendant 30 secondes au maximum.

Le sélecteur de température (7) doit être placé au moins sur le 3 (••).

### Precision Shot

Avant l'utilisation, appuyez sur le bouton Precision Shot (4) 3 à 4 fois pour l'activer. Appuyez sur ce bouton avec des intervalles d'au moins 5 secondes afin de profiter d'une puissante pression de vapeur. Precision Shot peut être activé lors du repassage à sec. Cependant, le sélecteur de température doit être placé au moins sur le 3 (••). La fonction Precision Shot peut également être utilisée en position verticale pour le défroissage de vêtements suspendus. Attention : la vapeur chaude sort du jet de vapeur Precision Shot.

### Fonction Spray

Appuyez sur le bouton Spray (5).

### Repassage à sec

Placez le régulateur de vapeur (6) sur la position « 0 » (= arrêt de la vapeur).

### Fonction d'arrêt automatique

Le mécanisme d'arrêt automatique se manifeste par un petit bruit durant le repassage. Ceci est absolument normal et n'est, en aucun cas, synonyme de problème.

Le témoin lumineux rouge de la fonction arrêt automatique (9) clignote quand celle-ci est activée.

Ceci se produit quand le fer est resté :  
– en position horizontale posé sur sa semelle pendant environ 30 secondes ou  
– en position verticale posé sur son talon pendant environ 8 minutes.

Pour rallumer le fer, déplacez-le simplement. Quand le témoin d'arrêt automatique « auto-off » cesse de clignoter, le courant électrique repart.

Le système d'arrêt automatique sera activé environ 2 minutes après le branchement du fer.

## D Textile Protector

Avant d'utiliser la fonction Textile Protector, repassez environ 2 minutes sans cette fonction. Textile Protector (10) de Braun protège les tissus délicats des éventuels dommages causés par la chaleur et permet de repasser la plupart des vêtements sombres sans utiliser de tissu intermédiaire. Un revêtement spécial permet d'éviter les zones de brillance. Cependant, lorsque la fonction Textile Protector est enclenchée, pour ne pas endommager ce revêtement, évitez de repasser par exemple sur les fermetures éclair, les boutons en métal, les rivets ou sur tout motif/dessin sur-imprimé.

Pour vérifier au préalable les réactions du repassage sur vos vêtements, nous vous recommandons d'effectuer un test en repassant à l'envers une petite surface du vêtement. Avec l'accessoire Textile Protector vous pouvez repasser les tissus délicats en réglant la température jusqu'au « max » (•••) afin de pouvoir utiliser toutes les fonctions vapeur que vous offre votre fer. Après avoir activé la fonction Textile Protector, attendez environ 1 1/2 minute avant de commencer à repasser. Rangez toujours votre fer en ayant pris soin de désactiver la fonction Textile Protector.

## E Après le repassage

Débranchez le fer et tournez le régulateur de vapeur sur la position « 0 ». Pour prolonger la vie du fer, videz le réservoir d'eau. Rangez le fer froid dans un endroit sec sur son talon.

## F Entretien et nettoyage

Utilisez de la laine d'acier pour nettoyer la semelle. N'utilisez jamais de tampon à rincer, de vinaigre ou tout autres produits chimiques.

## G Nettoyage de la tige anti-calcaire

La tige anti-calcaire qui se trouve sur le régulateur de vapeur doit être détartree régulièrement (c'est-à-dire à chaque fois que le débit de vapeur est insuffisant). Pour ce nettoyage, le réservoir d'eau doit être vidé.

**Nettoyage de la tige anti-calcaire :**  
Tournez le régulateur de vapeur dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « 6 ». Continuez à tourner fermement au delà de la résistance jusqu'à ce que le régulateur de vapeur soit soulevé. Une fois placée sur ● tirez-le verticalement. Ne touchez pas la partie basse de la tige anti-calcaire. Immergez la dans du vinaigre (pas d'essence de vinaigre) ou du jus de citron pendant une durée de 30 minutes minimum. Frottez les résidus restants et rincez la tige sous l'eau (fig. G 1-7).

**Réinstallation du régulateur de vapeur :**  
Lors de la réinstallation du régulateur de vapeur, assurez-vous qu'il soit toujours orienté sur ● (fig. G 8). Refermez fermement le régulateur de vapeur jusqu'à ce qu'il soit positionné sur « 6 ». Pour information : le fer ne doit jamais être utilisé sans la présence du régulateur de vapeur.

## H Détartrage / système anti-calcaire

Pour éliminer les résidus de la chambre de vaporisation, nettoyez-la en suivant les indications du schéma section H, 1-8.

Attention : lorsque le régulateur de vapeur est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre et positionné au delà de « 6 », de l'eau chaude et de la vapeur vont s'écouler de la semelle.

Attendez que la semelle refroidisse avant de la nettoyer comme décrit ci-dessus. Remplissez de nouveau le réservoir d'eau, faites chauffer le fer et pressez la touche Precision Shot 4 fois pour rincer le fer avant le repassage (fig. H, 9-13).

N'utilisez pas de détartreurs achetés dans le commerce, car ils pourraient endommager le fer.

## Guide de dépannage

Problèmes	Solutions
Des gouttes sortent des trous de la semelle	Tournez le régulateur de vapeur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour réduire le débit de vapeur ou pour arrêter la vapeur. Utilisez la fonction Precision Shot à intervalles plus longs. Sélectionnez une température plus élevée.
Peu ou pas du tout de vapeur	Vérifiez le niveau d'eau du réservoir. Nettoyez la tige anti-calcaire.
Des particules de calcaire sortent des trous vapeur de la semelle	Détarrez la chambre de vaporisation.

Sujet à modifications sans préavis.

A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



## Español

Antes de usar la plancha lea cuidadosamente todas las instrucciones. Guarde las instrucciones de uso durante el tiempo que utilice este aparato.

### Medidas preventivas importantes

- Asegúrese de que el voltaje de su red se corresponde con el que está impreso en la plancha.
  - Precaución: dado que el funcionamiento de este aparato requiere de mucha potencia eléctrica, asegúrese de que tiene contratada suficiente con su compañía. Por favor contacte con su compañía eléctrica para asegurarse que la impedancia de red no es superior a 0,32 Ohm.
  - Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado la supervisión o instrucciones adecuadas para el uso seguro del aparato y entienden los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. Los niños no deberían realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.
  - Durante el uso y el enfriamiento, la plancha y su cable principal deben mantenerse fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
  -  Precaución: ¡Superficies calientes! Las planchas eléctricas alcanzan temperaturas elevadas y usan vapor caliente durante su funcionamiento, por lo que debe prestarse especial atención a posibles quemaduras.
  - Desconecte siempre la plancha antes de llenar el depósito con
- agua. Tire siempre de la clavija y no del cordón.
- No abra el depósito de agua durante el planchado.
  - Evite el contacto del cordón con objetos calientes o con la suela de la plancha.
  - No sumerja la plancha en agua u otros líquidos.
  - La plancha debe utilizarse y apoyarse sobre una superficie estable.
  - Durante las pausas de planchado, coloque siempre la plancha sobre su base en posición vertical y asegúrese de que la base se apoya sobre una superficie estable.
  - La plancha no debe ser desatendida mientras esté conectada a la red eléctrica.
  - Nunca planche sobre ropas que lleve puestas.
  - La plancha no debe ser usada si ésta se ha caído, si hay signos visibles de daño o si pierde agua. Compruebe regularmente el cable en previsión de daños.
  - Si la plancha (incluido el cable) presenta algún defecto, deje de usarla y llévela a un Servicio de Asistencia Técnica Braun para su reparación. Reparaciones no cualificadas o mal hechas pueden causar accidentes o daños al usuario. Las planchas eléctricas Braun cumplen con las normas internacionales de seguridad.

### A Descripción

- 1 Boquillas de pre-acondicionamiento
- 2 Boquilla spray
- 3 Boca depósito de agua
- 4 Botón de golpe de vapor de precisión
- 5 Botón de spray
- 6 Regulador de vapor
- 7 Selector de temperatura
- 8 Luz piloto de temperatura
- 9 Luz de autoapagado
- 10 Base de apoyo
- 11 Suela protectora para tejidos delicados

## B Antes de empezar

Esta plancha está diseñada para utilizar agua del grifo. Si el agua es muy dura, recomendamos utilizar una mezcla de 50 % de agua del grifo y 50 % de agua destilada. Llene el depósito de agua hasta la señal «max». No use agua destilada únicamente. No añada aditivos (por ejemplo, almidón). No utilizar agua proveniente de las secadoras.

- Antes de llenar el depósito de agua, apague el regulador de vapor («0» = vapor cerrado).
- Incline la plancha ligeramente tal como se muestra en B, y llene el depósito de agua hasta el nivel «max».
- Apoye la plancha sobre su base en posición vertical y conéctela a la red eléctrica.  
Seleccione la temperatura de acuerdo con las instrucciones que aparecen en la base de apoyo de la plancha o en la etiqueta de su prenda de ropa.  
Cuando la luz piloto se apague, la plancha habrá alcanzado la temperatura seleccionada (después de 1,5 minutos aproximadamente).

## C Planchado

### Vapor variable

Es posible seleccionar la cantidad de vapor mediante el regulador de vapor (6) en un rango de «0» a «6».

El selector de temperatura (7) tiene que ser programado al menos a un nivel de temperatura 2 (••).

Recomendamos un programa de vapor medio para el planchado habitual.

Únicamente para planchar lino, algodón grueso o tejidos similares recomendamos el programa de vapor máximo.

Nota: Mientras se está planchando, no gire el regulador de vapor más allá de la posición «6».

### Vapor extra variable

Para un vapor extra, el regulador de vapor (6) durante un máximo de 30 segundos. El selector de temperatura (7) tiene que ser programado al menos a un nivel de temperatura 3 (•••).

### Golpe de vapor de precisión

Antes de usarlo, presione el botón de chorro de vapor de precisión (4) de 3 a 4 veces para activarlo.

Presiona el botón de chorro de vapor de precisión en intervalos de al menos 5 segundos para un chorro de vapor poderoso con vapor pre-acondicionado. El chorro de vapor de precisión puede ser activado mientras se está planchando en seco. Sin embargo, el selector de temperatura tiene que ser programado al menos a un nivel de temperatura 3 (•••).

La función de golpe de vapor de precisión

puede usarse también para el planchado vertical de prendas.

Atención: Por las boquillas de pre-acondicionamiento sale vapor caliente.

### Función de spray

Presione el botón de spray (5).

### Planchado en seco

Coloque el regulador de vapor en posición «0» (= vapor cerrado).

## Desconexión electrónica

Esta función provoca un sonido leve durante el planchado. Este hecho resulta normal y en ningún caso indica un fallo en el funcionamiento de la plancha.

La luz piloto (9) de apagado automático parpadeará cuando el mecanismo de interrupción automática esté activado. Esto sucede cuando la plancha ha permanecido:

- horizontalmente apoyada sobre la suela durante unos 30 segundos ó
- verticalmente apoyada sobre su base durante unos 8 minutos.

Para volver a conectar la plancha sólo hay que moverla. Cuando la luz piloto de apagado automático deja de parpadear, el flujo eléctrico se restablece.

La desconexión se activará aproximadamente 2 minutos después de que la plancha haya sido enchufada.

## D Suela Protectora para tejidos delicados (Textile Protector)

Antes de acoplar la Suela Protectora por primera vez, planche durante aproximadamente 2 minutos sin este accesorio.

Una vez transcurrido este tiempo, podrá acoplar la Suela Protectora a la plancha. La Suela Protectora protege las prendas delicadas de daños causados por las altas temperaturas de planchado y permite planchar tejidos oscuros sin necesidad de usar un paño para evitar brillos. Una suela especial evita los brillos. Sin embargo para no dañar esta suela, evite pasar la plancha sobre cremalleras, botones de metal, remaches o estrás mientras la Suela Protectora esté acoplada.

Para comprobar la reacción del tejido antes de empezar a planchar, recomendamos que planche una pequeña sección en el reverso de la tela. Con la suela protectora para tejidos delicados (Textile Protector), puede planchar tejidos delicados con un ajuste de temperatura «max» (•••), permitiendo de esta manera poder usar todas las funciones de vapor que la plancha ofrece.

Después de acoplar la Suela Protectora espere 1 1/2 minutos antes de empezar a planchar. Siempre desacople la suela protectora cuando guarde la plancha.

## E Después del planchado

Desenchufe la plancha y coloque el regulador de vapor en la posición «0». Para prolongar la vida útil de la plancha, vacie el depósito de agua. Guarde la plancha fría en un lugar seco y sobre su base en posición vertical.

No utilice descalcificadores comerciales ya que éstos dañarán la plancha.

## F Conservación y limpieza

Use una lana de acero para limpiar la suela de la plancha. No use nunca esponjas de fibra, vinagre u otros descalcificadores.

## G Limpieza de la válvula antical

La válvula antical del regulador de vapor debe ser descalcificada regularmente (por ejemplo, cuando la producción de vapor sea insuficiente). Para ello, el depósito de agua debe estar vacío.

### Desmontaje del regulador de vapor y la válvula antical:

Gire el regulador de vapor en el sentido de las agujas del reloj hasta llevar el regulador de vapor a la posición «6». Continúa girando firmemente más allá de su resistencia hasta que el regulador se eleve. Retirelo tirando hacia arriba. No toque la parte inferior de la válvula antical. Sumerja la válvula antical en vinagre (no esencia de vinagre) o en zumo de limón durante un mínimo de 30 minutos. Cepille el resto de residuos y acl relo bajo el agua corriente.

### Acoplar de nuevo el regulador de vapor:

Para acoplar nuevamente el regulador de vapor, asegúrese de que la base del regulador de vapor todavía está situada en ● (Fig. G 8). Presione firmemente hacia abajo hasta que se coloque de nuevo en el programa «6» donde se engancha. Importante: no utilice nunca la plancha sin el regulador de vapor colocado en su sitio.

## Resolución de problemas

Problema	Solución
Gotas saliendo por los conductos de vapo	Gire el regulador de vapor en el sentido contrario a las agujas del reloj para reducir el vapor o desactivelo. Deje un intervalo mayor mientras presione el botón de golpe de vapor de precisión. Seleccione un programa de temperatura más alto.
Poco vapor o carencia total de vapor	Revise el nivel de agua. Limpie la válvula antical.
Partículas de cal que salen de los conductos de vapor	Descalcifique la c�mara de vapor.

Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Ll velo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



## H Descalcificación/sistema antical

Para limpiar de residuos la c mara de vapor, descalcifiquela según muestran las fig. H,1-8. Precaución: Cuando el regulador de vapor est  posicionado en el sentido de las agujas del reloj debajo de la posición «6», puede salir agua muy caliente y vapor por toda la suela. Espere a que la suela de la plancha se enfrie y l mpielala tal como se describe más arriba. Después, llene el depósito de agua, caliente la plancha y presione el botón de chorro de vapor de precisión a presión (4 veces para limpiar la plancha antes comenzar a planchar (H, 9-13).

# Português

Antes de utilizar o ferro, leia cuidadosamente todas as instruções. Guarde as instruções de utilização durante todo o tempo que utilizar este aparelho.

## Medidas preventivas importantes

- Certifique-se que a voltagem da sua rede corresponde à voltagem que está impressa no ferro.
  - Atenção: Devido à alta performance deste ferro de engomar, por favor verifique se a sua tomada tem potência suficiente. Por favor contacte a sua companhia de electricidade para garantir que a corrente eléctrica central não é superior a 0,32 Ohm.
  - Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e se tiverem compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Só é permitido às crianças com idade superior a 8 anos fazer a limpeza e a manutenção do aparelho quando supervisionadas.
  - Mantenha o ferro e o seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos quando o aparelho está ligado ou a arrefecer.
  -  Atenção: Superfícies quentes! Os ferros eléctricos alcançam temperaturas elevadas e usam vapor quente durante o seu funcionamento, o que pode originar queimaduras.
  - Desligue sempre o ferro antes de encher o depósito com água.
- Puxe sempre pela ficha e não pelo cabo.
- Não encha o depósito de água quando o aparelho estiver ligado.
  - O cordão não deve entrar nunca em contacto com objectos quentes ou com parte de baixo do ferro.
  - Nunca submerja o ferro em água ou outros líquidos.
  - O ferro deve apoiar-se numa superfície estável durante e depois da sua utilização.
  - Durante as pausas da passagem a ferro, coloque sempre o ferro em posição vertical na base e certifique-se que esta se encontra numa superfície estável.
  - O ferro não deve ficar sem atenção enquanto estiver ligado à electricidade.
  - Nunca passe a ferro roupas enquanto estão vestidas.
  - O ferro não deve usar-se se caiu, se tem sinais visíveis de danos ou se está a perder água. Verifique regularmente se o cabo apresenta danos.
  - Se o ferro (incluindo o cabo) apresentar algum defeito, deixe de o usar e leve-o a um Centro de Assistência Técnica Braun para ser reparado. As reparações não qualificadas ou mal feitas podem causar acidentes ou danos ao utilizador. Os ferros eléctricos Braun cumprem com as normas internacionais de segurança.

## A Descrição

- 1 Bocais de pre-acondicionamiento
- 2 Abertura do depósito de água
- 3 Bocal do spray
- 4 Botão de saída de Vapor de Precisão
- 5 Botão de spray
- 6 Regulador de vapor
- 7 Selector de temperatura

- 8 Luz piloto de temperatura
- 9 Luz de desligar automático («auto-off»)
- 10 Base de apoio
- 11 Textile Protector

## B Antes de começar

Este ferro foi concebido para utilizar água canalizada. Se a água for muito dura, recomendamos que utilize uma mistura de 50% de água canalizada e 50% de água destilada. Encha o depósito de água até ao sinal «max». Nunca use só água destilada. Não adicione aditivos (por exemplo, amido). Não utilize no seu ferro de engomar água condensada proveniente de máquinas de secar roupa.

- Antes de encher o depósito com água, desligue o Regulador de vapor («0» = vapor desligado).
- Incline o ferro ligeiramente como se mostra em B e encha o depósito com água até ao nível «max».
- Coloque o ferro em posição vertical na base e ligue-o à electricidade. Selecione a temperatura de acordo com as instruções que aparecem na base de apoio do ferro ou na etiqueta das suas roupas. A luz piloto (8) desliga-se quando a temperatura desejada for atingida (depois de aproximadamente 1,5 minutos).

## C Passar a ferro

### Vapor variável

Pode seleccionar a quantidade de vapor através do Regulador de vapor (6) numa amplitude de «0» a «6». Para engomar a vapor, o selector de temperatura (7) tem de ser ajustado, no mínimo, para o nível de temperatura 2 (••).

Recomendamos um programa de vapor médio para a passagem a ferro habitual. Só para passar a ferro linho, algodão grosso ou tecidos semelhantes é que recomendamos o programa de vapor máximo.

Nota: En quanto estiver a passar a ferro, não mude o Regulador de vapor para um programa inferior a «6».

### Vapor extra variável

Para um vapor extra, prima o Regulador de vapor (6) durante un máximo de 30 segundos.

O selector de temperatura (7) tem de ser ajustado, no mínimo, para o nível de temperatura 3 (•••).

### Jacto de Vapor de Precisão (Precision Shot)

Antes da utilização, prima o botão de jacto de Vapor de Precisão (4) 3 a 4 vezes para o activar.

Prima o botão de jacto de Vapor de Precisão em intervalos de pelo menos 5 segundos para um jacto de vapor

poderoso com vapor pré-acondicionado. O jacto de Vapor de Precisão pode ser activado enquanto se está a passar a ferro a seco. No entanto, o selector de temperatura tem de ser ajustado, no mínimo, para o nível de temperatura 3 (•••).

A função de jacto de Vapor de Precisão pode ser usada, também, para engomar peças de roupa na vertical. Cuidado: Sai vapor quente dos bocais pré-acondicionados.

### Função de spray

Prima o botão de spray (5).

### Passagem a ferro a seco

Coloque o regulador de vapor na posição «0» (= vapor desligado).

### Desligar automático

Esta função provoca um som leve durante a passagem a ferro. Isto é normal e em nenhum caso indica uma falha no funcionamento do ferro.

A luz vermelha de desligar automático piscará quando o mecanismo de interrupção automática estiver activado. Isto acontece quando o ferro permaneceu:

- apoiado horizontalmente sobre a parte inferior durante cerca de 30 segundos ou
- apoiado verticalmente sobre a base durante cerca de 8 minutos.

Para ligar novamente o ferro, só tem que o mover. Quando a luz piloto de desligar automático deixar de piscar significa que já está ligado.

O desligamento automático activa-se aproximadamente 2 minutos depois do ferro a vapor ter sido ligado à corrente.

## D Protector de Tecidos delicados (Textile Protector)

Antes de acoplar o Protector de Tecidos pela primeira vez, passe a ferro durante aproximadamente 2 minutos sem este acessório. Depois de transcorrido este tempo, já poderá acoplar o Protector ao ferro. O Protector protege os tecidos delicados de danos causados pelas altas temperaturas e permite passar a ferro tecidos escuros sem necessidade de usar um pano intermédio. Um revestimento especial evita o brilho. No entanto, para não danificar este revestimento, evite passar o ferro sobre fechos-éclair, botões de metal, ilhós ou strass enquanto o Protector está acoplado.

Para verificar a reacção dos tecidos antes de começar a passar a ferro, recomendamos que passe uma pequena parte no lado reverso. Com o Textile Protector

pode engomar os tecidos delicados com a regulação da temperatura de (•••) até «max».

## E Depois da passagem a ferro

Desligue o ferro e coloque o regulador de vapor na posição «0». Para prolongar a vida útil do ferro, esvazie o depósito de água. Guarde o ferro frio num lugar seco e na posição vertical sobre a base.

## F Manutenção e limpeza

Para limpar a parte inferior, use lã de aço. Nunca use esponjas de fibra, vinagre ou outros descalcificadores.

## G Limpeza da válvula anticalcário

A válvula anticalcário do Regulador de vapor deve ser descalcificada regularmente (por exemplo, sempre que a produção de vapor for insuficiente). Para isso, o depósito de água deve estar vazio.

### Desmontagem do Regulador de vapor e da válvula anticalcário:

Gire o Regulador de vapor no sentido dos ponteiros do relógio até à posição «6». Continue a girar firmemente além da resistência até o regulador se elevar. Retire-o, puxando para cima. Não toque na parte inferior da válvula anticalcário. Submerja a válvula anticalcário em vinagre (não essência de vinagre) ou em sumo de limão durante um mínimo de 30 minutos. Escove o resto dos resíduos e lave-a em água corrente (Fig. G 1-7).

### Acoplar novamente o Regulador de vapor:

Para acoplar de novo o Regulador de vapor, certifique-se de que a base do regulador de vapor ainda está posicionada em ● (Fig. G 8). Prima firmemente para baixo até que esta se coloque de novo no programa «6» onde se prende. Nota: O ferro nunca deve ser usado sem o Regulador de vapor.

## H Descalcificação/sistema anticalcário

Para limpar os resíduos da câmara de vapor, descalcifique-a da forma que mostram as fig. H,1-13. Precaução: Quando o Regulador de vapor estiver posicionado no sentido dos ponteiros do relógio abaixo da posição 6, poderá sair água muito quente e vapor por toda a parte inferior. Espere que a parte inferior do ferro arrefeça e limpe-a como se descreve em cima.  
Em seguida, encha o depósito com água, aqueça o ferro e prima o botão de jacto

de vapor de precisão 4 vezes para limpar o ferro antes de começar a passar (H,12-13).

Não utilize descalcificadores comerciais pois estes podem danificar o ferro.

## Resolução de problemas

Problema	Solução
Gotas a sair pelas condutas de vapor	Gire o Regulador de vapor no sentido contrário aos ponteiros do relógio para reduzir o vapor ou desligá-lo. Deixe um intervalo maior quando prime o botão de jacto de Vapor de Precisão. Selecione um programa de temperatura mais alto.
Pouco ou nenhum vapor	Verifique o nível da água. Limpe a válvula anticalcário.
Partículas de calcário a sair pelas condutas de vapor	Descalcifique a câmara de vapor.

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.



## Italiano

Leggere attentamente le istruzioni d'uso e conservarle per tutto il periodo di vita del prodotto.

### Importanti misure di sicurezza

- Assicurarsi che il proprio voltaggio corrisponda a quello impresso sul ferro.
  - Attenzione: per le alte prestazioni di questo ferro da stirto a vapore, verificare che la presa di corrente sia di potenza suffieiciente. Contattare il proprio fornitore locale di energia elettrica per verificare che il tetto massimo di impedenza non sia superiore a 0,32 Ohm.
  - L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e informazioni, se supervisionati da una persona o se hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo corretto dell'apparecchio e a conoscenza dei rischi derivanti dall'utilizzo. I bambini non dovrebbero giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non dovrebbe essere effettuata da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e supervisionati.
  - Durante il funzionamento e il raffreddamento del prodotto, il ferro da stirto e il cavo di alimentazione dovrebbero essere tenuti fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.
  -  Attenzione: Superfici bollenti! Alte temperature e vapore caldo possono provare bruciature.
  - Staccare sempre la spina della corrente prima di riempire il serbatoio dell'acqua. Staccare sempre la spina evitando di tirare il cavo.
- Non aprire il coperchio del vano con l'acqua durante lo stirto.
  - Il cavo non dovrebbe mai venire in contatto con oggetti roventi o con la piastra calda del ferro.
  - Non immergere mai il ferro in acqua o altri liquidi.
  - Il ferro deve essere utilizzato e appoggiato su una superficie stabile.
  - Durante le pause della stiratura, riporre il ferro appoggiandolo sulla sua base e assicurandosi che questa poggi a sua volta su una superficie stabile.
  - Il ferro non deve essere lasciato incustodito quando collegato alla corrente elettrica.
  - Mai stirare o vaporizzare i vestiti se li si sta indossando.
  - Non utilizzare il ferro in caso di perdite o se vi sono segni visibili di danneggiamento o rottura. Controllare regolarmente le funzionalità del cavo per verificare eventuali danneggiamenti.
  - Se l'apparecchio (compreso il cavo) mostra qualche difetto, smettere di utilizzarlo e portarlo presso un Centro di Assistenza Braun per la riparazione. Riparazioni imperfette, non autorizzate, possono causare incidenti o danni al consumatore.

### A Descrizione

- 1 Apertura Pre-trattamento tessuti
- 2 Foro Spray
- 3 Apertura del serbatoio dell'acqua
- 4 Bottone Precision Shot
- 5 Bottone Spray
- 6 Regolatore di vapore
- 7 Selettore della temperatura
- 8 Spia indicatrice della temperatura
- 9 Spia «auto-off»
- 10 Base del ferro
- 11 Textile Protector

## B Messa

Questo ferro a vapore funziona con acqua del rubinetto. In caso di acqua estremamente calcarea, raccomandiamo l'uso di una mescolanza del di 50% di acqua del rubinetto e 50% di acqua distillata.

Riempire il serbatoio fino al livello massimo. Non utilizzare mai esclusivamente acqua distillata. Non aggiungere altre sostanze (es. Agenti sciogli calcare, aceto, etc.). Non usare acqua di condensa da un asciugabiancheria.

- Prima di riempire il serbatoio d'acqua, spegnere il regolatore di vapore («0» = no vapore).
- Tenere il ferro leggermente inclinato come in (B), riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello massimo.
- Appoggiare il ferro sulla sua base e inserire la spina nella corrente. Selezionare la temperatura come indicata sulla guida posta sulla parte inferiore del ferro o in base ai suggerimenti delle etichette poste sugli indumenti. La spia indicatrice della temperatura (8) si spegne al raggiungimento della temperatura selezionata (dopo circa 1 1/2 minuti).

## C Stiratura

### Vapore variabile

E' possibile selezionare la quantità di vapore posizionando il regolatore di vapore (6) tra «0» e «6». Per la stiratura a vapore il selettori della temperatura (7) deve essere posizionato almeno al livello di temperatura 2 (••). Raccomandiamo un settaggio intermedio per una stiratura normale. Raccomandiamo il massimo livello di vapore solo nel caso di lino, cotone o tessuti similari.

### Vapore variabile plus

Per ottenere un'extra quantità di vapore, premere il regolatore di vapore per max. 30 sec.

Il selettori della temperatura (7) deve essere posizionato almeno al livello di temperatura 3 (•••).

### Funzione Precision Shot

Prima dell'utilizzo, premere il bottone Precision Shot per 3 o 4 volte in modo da attivarlo.

Premete il bottone Precision Shot ad intervalli di almeno 5 secondi. Tale funzione può essere attivata in modalità stiratura a secco. Il selettori della temperatura deve essere posizionato nell'area rossa.

Tuttavia il selettori della temperatura deve essere posizionato almeno al livello di temperatura 3 (•••).

Il bottone Precision Shot può essere utilizzato anche in posizione verticale per stirare i vestiti appesi.

Attenzione: Il vapore fuoriesce dalle aperture pre-trattamento laterali.

### Funzione Spray

Premere il bottone spray (5)

### Per stirare senza vapore

Posizionare il regolatore di vapore «0» (= nessun vapore)

## Auto-Spegnimento automatico

Il meccanismo di auto-spegneimento automatico genera un leggero rumore durante la stiratura. E' normale ed in nessun caso indica un difetto dell'apparecchio.

La spia «auto-off» (9) lampeggerà quando la funzione di auto-spegneimento è attivata se:

- Il ferro è stato in pausa ...
- in posizione orizzontale appoggiato sulla sua piastra per circa 30 secondi
- in posizione verticale appoggiato sulla sua base per circa 8 minuti.

Per riaccendere il ferro, muoverlo appena. Quando la spia «auto-off» smette di lampeggiare, l'alimentazione elettrica è ripristinata.

Il sistema di spegnimento automatico entra in funzione dopo circa 2 minuti dall'inserimento della spina del ferro nella presa di corrente.

## D Textile Protector

Prima di agganciare per la prima volta la speciale basetta Textile Protector (10), stirare per circa 2 minuti senza Textile Protector. La basetta Braun Textile Protector protegge i tessuti delicati dai danni causati dal calore e rende possibile la stiratura della maggior parte dei tessuti di colore scuro, evitando l'uso di un panno per separare la piastra dagli indumenti.

Uno speciale rivestimento impedisce l'effetto lucido. Per evitare di danneggiare tale rivestimento, non stirare zip, bottoni metallici o strass con il Textile Protector. Per verificare la reazione del proprio tessuto, consigliamo, prima di iniziare la stiratura, di stirare una piccola parte dell'indumento al rovescio. Con Textile Protector, è possibile stirare tessuti delicati utilizzando anche il livello di temperatura «max» per permettervi di utilizzare tutte le funzioni del vostro ferro da stirto.

Dopo aver agganciato la basetta Textile Protector, attendere circa 1 1/2 minuto prima di procedere alla stiratura.

Custodire sempre il ferro con il Textile Protector staccato.

## E Dopo la stiratura

Staccare la spina e riportare il regolatore di vapore sulla posizione «0». Per prolun-

gare il periodo di vita del ferro, svuotare sempre il serbatoio dell'acqua. Riporre il ferro freddo in un ambiente asciutto, tenendolo sempre appoggiato sulla sua base.

## F Manutenzione e Pulizia

Per pulire la piastra utilizzare una paglietta. Non usare mai pagliette detergenti, aceto o altri agenti chimici.

## G Pulizia della valvola anti-calcare

La valvola anti-calcare posizionata alla fine del regolatore di vapore necessita di essere periodicamente de-calcificata (es. nel caso il flusso di vapore sia insufficiente). Per fare questo, il serbatoio dell'acqua deve essere svuotato.

### Rimozione del regolatore di vapore e la valvola anti-calcare:

Girare il regolatore di vapore fino a oltre il livello «6». Girare fino a che il regolatore di vapore non si solleva. Quando il regolatore di vapore è posizionato su ●, tirare in alto. Non toccare la valvola anti calcare alla sua estremità. Immergere la valvola anti-calcare in aceto normale o succo di limone per almeno 30 minuti. Spazzolare i residui rimanenti sotto l'acqua corrente (fig. G 1-7).

### Re-inserimento del regolatore di vapore:

Durante il re-inserimento del regolatore di vapore, assicurarsi che la base del regolatore di vapore sia orientata verso il livello ● (fig. G 8). Premere con decisione il regolatore di vapore fino a che non ritorna sul livello «6» (fig. G).

Nota bene: il ferro non deve mai essere utilizzato senza il regolatore di vapore.

## H Sistema decalcificante/anti-calcare

Per pulire il serbatoio vapore dai residui, decalcificarlo come indicato nella sezione H, fig. 1-8.

Attenzione: l'acqua bollente e il vapore usciranno dalla piastra quando il regolatore di vapore viene girato in senso orario oltre il livello «6».

Attendere che la piastra si raffreddi, poi pulirla come descritto sopra.

Poi riempire nuovamente il serbatoio con acqua, riscaldare il ferro e premere il bottone Precision Shot per 4 volte per pulire il ferro prima di stirare (fig. H, 9-13). Non utilizzare i de-calcificanti in commercio, perché potrebbero danneggiare il ferro.

## Guida agli inconvenienti

Problema	Soluzione
Alcune gocce fuoriescono dai fori per il vaporer	Girare il regolatore di vapore in senso antiorario per ridurre la fuoriuscita di vapore o spegnerlo. Premere il bottone Precision Shot in intervalli più lunghi. Selezionare una temperatura più alta.
Si sviluppa poco vapore o non si sviluppa affatto	Controllare il livello dell'acqua. Pulire la valvola anti-calcare.
Parti di calcare fuoriescono dai fori per il vapore	Decalcificare il serbatoio del vapore.

Soggetto a cambiamenti senza notifiche.

Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile. Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Braun o ad un centro specifico.



## Nederlands

Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzing door voordat u het strijkijzer in gebruik neemt. Bewaar de gebruiksaanwijzing zolang u het apparaat gebruikt.

### Belangrijke voorzorgsmaatregelen

- Controleer of de voltage van het lichtnet overeenkomt met de voltage die op het strijkijzer staat.
- Let op: In verband met de hoge prestatie van dit stoomstrikijzer dient u zich ervan te verzekeren dat uw lichtnet voldoende stroom levert. Neem contact op met uw electriciteitsbedrijf om u ervan te verzekeren dat de wisselstroom-weerstand (ofwel impedantie) niet hoger is dan 0,32 Ohm.
- Dit apparaat is geschikt voor gebruik voor kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een fysieke, sensorische of mentale beperking indien zij het product gebruiken onder begeleiding of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren inzien. Kinderen zullen niet met het apparaat spelen. Het apparaat zal niet schoon gemaakt of onderhouden worden door kinderen, behalve onder toezicht en als ze 8 jaar of ouder zijn.
- Gedurende het gebruik en de afkoelfase zal het strijkijzer en het snoer buiten het bereik van kinderen gehouden worden die jonger zijn dan 8 jaar.
-  **Let op!** Warme onderdelen! Elektrische strijkijzers combineren hoge temperaturen en hete stoom. Dit kan leiden tot brandwonden.
- Trek voordat u het strijkijzer met water vult altijd eerst de stekker uit het stopcontact. Trek daarbij altijd aan de stekker, niet aan het snoer.
- Open het waterreservoir niet

tijdens het strijken.

- Het snoer mag nooit in aanraking komen met hete voorwerpen of de strijkzool.
- Dompel het strijkijzer nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het strijkijzer – en laat het ook rusten – op een stabiel oppervlak.
- Zet het strijkijzer tijdens strijk-pauzes altijd rechtopstaand op het rustvlak. Zorg ervoor dat het rustvlak op een stabiel oppervlak staat.
- Laat het strijkijzer nooit zonder toezicht wanneer deze is aangesloten op het lichtnet.
- Strijk of stoom nooit kleding terwijl u het aan heeft.
- Gebruik het strijkijzer niet meer wanneer het is gevallen, wanneer er zichtbare tekenen van schade zijn of wanneer het apparaat lekt. Controleer regelmatig het snoer op beschadigingen.
- Wanneer er een beschadiging aan het apparaat (en snoer) optreedt, gebruik het apparaat dan niet meer en breng deze naar een Braun Service Centrum voor reparatie. Onjuiste of ondeskundige reparaties kunnen leiden tot ongelukken of de gebruiker verwonden. Braun elektrische apparaten voldoen aan de benodigde veiligheidsvoorschriften.

### A Beschrijving

- 1 Voorbewerkende stoom sputopeningen
- 2 Spray sputopening
- 3 Waterreservoir opening
- 4 Precision Shot knop
- 5 Spray knop
- 6 Stoom doseerknop
- 7 Temperatuur-regelaar
- 8 Temperatuur indicatielampje
- 9 Automatisch-uit lampje («auto-off»)
- 10 Rustvlak
- 11 Textile Protector

## B Voor het in gebruik nemen

- Dit strijkijzer is ontworpen voor gebruik met leidingwater. Indien bij u het water extreem hard is, raden wij aan een mengsel van 50% leidingwater en 50% gedistilleerd water te gebruiken. Vul het waterreservoir tot het «max» teken met water. Gebruik nooit alleen gedistilleerd water. Voeg geen oplossingen toe aan het water (bijv. stijfsel). Gebruik geen condens-water uit een wasdroger.
- Zet de stoom doseerknop uit voordat u het strijkijzer met water vult («0» = stoom uit).
  - Houd het strijkijzer licht gekanteld zoals aangegeven in B, en vul het waterreservoir tot het «max» teken.
  - Plaats het strijkijzer rechtop op het rustvlak en steek de stekker in het stopcontact.
- Stel de temperatuur in volgens de voorschriften op het rustvlak van het strijkijzer of volgens de voorschriften in uw kleding. Het indicatie-lampje (8) zal doven wanneer de gewenste temperatuur is bereikt (na ongeveer 1 1/2 min.).

## C Strijken

### Variabele stoom

U kunt de hoeveelheid stoom instellen door de stoom doseerknop (6) te draaien binnen de standen «0» to «6». Voor stoomstrijken moet de temperatuurregelaar (7) minstens op stand 2 (••) worden gezet. Wij raden aan een een gemiddelde stoominstelling te gebruiken voor normaal strijken. Alleen bij het strijken van linnen, dik katoen of soortgelijke stoffen raden wij aan de maximale stoominstelling te gebruiken. Let op: Draai de stoom doseerknop tijdens het strijken niet verder dan instelling «6».

### Vario plus stoom

Voor extra stoom, drukt u op de stoom doseerknop (6) voor maximaal 30 seconden. De temperatuurregelaar (7) moet minstens op stand 3 (•••) worden gezet.

### Precision Shot

Druk voor gebruik 3 tot 4 keer de Precision Shot knop (4) in om deze te activeren. Druk de Precision Shot knop met tussenpauzes van tenminste 5 secondes in voor een krachtige stoomstoot met voorbewerkende stoom. De Precision Shot kan worden geactiveerd bij het droog strijken. De temperatuurregelaar (7) moet minstens op stand 3 (•••) worden gezet. De stoomstoot functie kan ook worden gebruikt in verticale positie voor het stomen van hangende kleding.

Voorzichtig: Hete stoom komt uit de voorbewerkende stoom sputopeningen.

### Spray functie

Druk op de spray knop (5).

### Droog strijken

Zet de stoom doseerknop (6) op stand «0» (= stoom uit).

## Automatisch uitschakelen

Het automatisch-uit mechanisme veroorzaakt een licht ratelend geluid tijdens het strijken. Dit is normaal en duidt niet op een gebrek in het strijkijzer.

Het rode «auto-off» lampje (9) zal gaan knipperen wanneer de automatische uitschakeling is geactiveerd.

Dit gebeurt wanneer het strijkijzer

- voor ongeveer 30 seconden horizontaal op de strijkzool is geplaatst of wanneer het strijkijzer
- voor ongeveer 8 minuten verticaal op het rustvlak is geplaatst.

Om het strijkijzer weer aan te zetten, hoeft u het alleen maar te bewegen. Wanneer het «auto-off» lampje stopt met knipperen, staat het apparaat weer aan.

De automatische uitschakeling wordt geactiveerd 2 minuten nadat het strijkijzer met het lichtnet is verbonden.

## D Textile Protector

Voordat u de Textile Protector (10) voor de eerste keer plaatst, dient u ongeveer 2 minuten te strijken zonder de Textile Protector. De Braun Textile Protector beschermt gevoelige stoffen tegen schade door hitte en maakt het mogelijk om de meeste donkere stoffen te strijken zonder een doek tussen de stof en het strijkijzer. Een speciale laag voorkomt glimmende plekken op de stof. Om deze laag niet te beschadigen, dient u het strijken over bijv. ritzen, metalen knopen etc. te vermijden.

Om de reactie van uw kleding te testen voordat u gaat strijken, raden wij aan eerst een klein stukje te strijken op de binnenkant van het materiaal. Met de Textile Protector kunt u gevoelige stoffen strijken met een temperatuurstelling van (•••) tot «max» strijken, zodat u alle stoomfuncties van uw strijkijzer kunt gebruiken. Nadat u de Textile Protector heeft geplaatst, dient u ca. 1 1/2 minuut te wachten voordat u gaat strijken. Verwijder de Textile Protector altijd voordat u uw strijkijzer opligt.

## E Na het strijken

Trek de stekker uit het stopcontact en zet de stoom doseerknop op «0». Om de levensduur van het apparaat te verlengen,

dient u het waterreservoir te legen. Berg het strijkijzer op op een droge plaats en zet het apparaat altijd op het rustvlak.

## F Onderhoud en schoonmaken

Gebruik voor het reinigen van de zoolplaat een sponsje van staalwol. Gebruik nooit een schuursponsje, azijn of andere chemiciën.

## G De antikalkstift schoonmaken

De antikalkstift aan de onderkant van de stoom doseerknop dient regelmatig te worden ontkalkt (bijb. Wanneer de stoomuitgifte niet meer toereikend is). Het waterreservoir dient leeg te zijn voordat u gaat ontkalken.

### De stoom doseerknop met antikalkstift verwijderen:

Draai de stoom doseerknop met de klok mee naar instelling «6». Blijf stevig doordraaien totdat de stoom doseerknop omhoog komt. Wanneer de knop op ● staat, trekt u deze verticaal uit het apparaat. Raak het onderste deel van de antikalkstift niet aan. Dompel de antikalkstif minimaal 30 minuten onder in azijn (geen azijnoplossing) of citroensap. Borstel de resterende kalkresten weg en spoel de stift af onder stromend water (fig. G 1-7).

**De stoom doseerknop terugplaatsen:**  
Zorg bij het terugplaatsen van de stoom doseerknop dat de knop naar instelling ● wijst (fig. G 8). Druk de stoom doseerknop stevig naar beneden tot deze vastklikt bij instelling «6».

Let op: Het strijkijzer mag nooit worden gebruikt zonder stoom doseerknop.

## H Ontkalken/antikalk systeem

Om de stoomkamer te ontdoen van kalkresten dient u deze te ontkalken zoals aangegeven in fig. H, 1-8.

Let op: er zal heet water en stoom uit de strijkzool komen wanneer de stoom doseerknop met de klok mee voorbij instelling «6» wordt gedraaid.

Wacht totdat de strijkzool is afgekoeld, maak deze daarna schoon zoals hierboven beschreven.

Vul het waterreservoir opnieuw met water, laat het strijkijzer warm worden en druk 4 maal op de precisie shot knop om het strijkijzer door te spoelen voordat u gaat strijken (H, 9-13).

Gebruik geen ontkalkmiddelen die u in de winkels kunt kopen, zij kunnen het strijkijzer beschadigen.

## Oplossen van problemen

Problema	Oplossing
Er komen druppels uit de stoomgaatjes	Draai de stoom doseerknop tegen de klok in om de hoeveelheid stoom te verlagen of zet de stoom uit. Neem grotere pauzes bij het indrukken van de Precision Shot knop. Stel een hogere temperatuur in.
Er ontstaat nauwelijks of geen stoom	Controleer het water-niveau. Maak de antikalkstift schoon.
Er komen kalk-deeltjes uit de stoomgaatjes	Ontkalk de stoomkamer.

Wijzigingen voorbehouden.

Gooi dit apparaat aan het eind van zijn nuttige levensduur niet bij het huisafval. Lever deze in bij een Braun Service Centre of bij de door uw gemeente aangewezen inleveradressen.



# Dansk

Læs hele brugsanvisningen igennem, før du bruger strygejernet. Gem brugsanvisningen i hele strygejernets levetid.

## Vigtige sikkerheds-foranstaltninger

- Kontrollér, om spændingen i dit el-net stemmer overens med angivelserne på strygejernet.
- Advarsel: På grund af dampstrygejernets høje præstationsevne, venligst kontrollér at netspændingen er høj nok. Kontakt din elleverandør for at sikre dig om at net spændingen ikke er højere 0,32 Ohm.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er over 8 år og er under opsyn.
- Under betjening og nedkøling skal strygejern og ledning opbevares utilgængeligt for børn under 8 år.
-  Advarsel: Varme overflader! Husk på, at elektriske strygejern kombinerer høje temperaturer og varm damp, som kan give forbrændinger.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du fylder vand på strygejernet. Træk altid i selve stikket, ikke i ledningen.
- Låget til vandbeholderen må ikke åbnes under strygning.
- Ledningen må aldrig komme i kontakt med varme genstande eller strygesålen.

- Nedsænk aldrig strygejernet i vand eller andre væsker.
- Strygejernet skal anvendes og hvile på en stabil overflade.
- Under pauser i strygningen skal strygejernet altid placeres lodret på hvilehælen, og du skal sikre dig, at hvilehælen står på en stabil overflade.
- Strygejernet må ikke efterlades uden opsyn, mens det er tilsluttet stikkontakten.
- Stryg eller damp ikke tøj, du har på.
- Strygejernet må ikke bruges, hvis det har været faldet ned, hvis der er synlige tegn på skade, eller hvis det løkker. Kontrollér regelmæssigt ledningen for eventuelle skader.
- Hvis apparatet, herunder ledningen, viser nogen defekt, bør du holde op med at bruge det og tage det med til et Braun Service Center til reparation. Ukorrekt eller ukvalificeret reparationsarbejde kan forårsage uheld eller skade for brugeren. Brauns elektriske apparater opfylder gældende sikkerhedsbestemmelser.

## A Beskrivelse

- 1 Forbehandlingsdysjer
- 2 Spraydyse
- 3 Åbning til vandtank
- 4 Precision Shot-knap
- 5 Spray-knap
- 6 Dampregulator
- 7 Temperaturvælger
- 8 Temperaturkontrolllampe
- 9 Lampe for automatisk slukning
- 10 Hvilehæl
- 11 Textile Protector

## B Før du begynder

Strygejernet er beregnet til almindeligt postevand. Hvis der er særligt hårdt vand i dit område, kan det anbefales at anvende en blanding af 50 % postevand og 50 % destilleret vand. Fyld vandtanken indtil «max»-markeringen. Anvend aldrig

destilleret vand alene. Kom aldrig nogen til sætningsstoffer i vandet (f.eks. stivelse). Brug ikke kondensvand fra en tørretumbler.

- Inden påfyldning af vand skal du slukke for dampregulatoren ( $<0>$  = damp slukket).
  - Hold strygejernet let på skrå som vist i B, og fyld vandtanken op til «max»-mærket.
  - Anbring strygejernet på højkant på hvilehælen, og sæt stikket i stikkontakten. Indstil den ønskede temperatur i henhold til strygevejledningen på strygejernets hæl eller på mærket i dit tøj.
- Kontrollampen (8) slukker, når den ønskede temperatur er nået (efter ca. 1 1/2 min.).

## C Strygning

### Vario steam

Du kan vælge mængden af damp ved at dreje dampregulatoren (6) inden for et område fra «0» til «6».

Til dampstrygning skal temperaturstyringen (7) være indstillet på mindst temperaturtrin 2 (••).

Vi anbefaler, at dampfunktionen er indstillet på medium til al normal strygning. Kun i forbindelse med linned, tyk bomuld eller tilsvarende stoffer anbefaler vi brug af den maksimale dampindstilling.

Bemærk: Under strygning må dampregulatoren ikke drejes længere end til indstilling 6.

### Vario plus steam

Skal du bruge ekstra damp, skal du trykke på dampregulatoren (6) i maks. 30 sekunder.

Temperaturstyringen (7) skal være indstillet på mindst temperaturtrin 3 (•••).

### Precision Shot

Inden brug heraf skal du trykke på Precision Shot-knappen (4) 3 til 4 gange for at aktivere funktionen.

Tryk på Precision Shot-knappen med mellemrum på mindst 5 sekunder for at få et kraftigt dampskud med forbehandlingsdamp. Precision Shot kan aktiveres ved strygning uden damp. Dog skal temperaturstyringen (7) være indstillet på mindst temperaturtrin 3 (•••).

Dampsud funktionen kan også anvendes i opret stilling til dampning af ophængt tøj. Advarsel: Der kommer varm damp ud af forbehandlingsdyserne.

### Sprayfunktion

Tryk på sprayknappen (5).

### Strygning uden damp

Drej dampregulatoren (6) til stillingen «0» (= damp slukket).

### Automatisk slukning

Mens der stryges, vil auto slukmekanismen afgive en ganske svag raslende lyd.

Dette er helt normalt og betyder på ingen måde, at der er fejl på strygejernet.

Den røde «auto-off»-kontrollampe (9) blinker, når den automatiske slukning er aktiveret.

Dette sker, når strygejernet har hvilet ...

- vandret på strygesålen i ca. 30 sekunder eller  
- lodret på hvilehælen i omkring 8 minutter.

For at tænde for strygejernet igen behøver du bare bevæge det en lille smule. Når «auto-off»-kontrollampen holder op med at blinke, er der igen sluttet strøm til strygejernet.

Den automatiske afbryderfunktion aktiveres ca. 2 min. efter, at strygejernet er blevet sat i stikkontakten.

## D Textile Protector

Før tekstilsålen (10) påsættes første gang, bør strygejernet bruges ca. 2 minutter uden tekstilsål. Braun Textile Protector beskytter sart tøj/stof imod varmeskader og gør det muligt at stryge det meste mørke tøj uden brug af mellemliggende strygeklæde.

Takket være en særlig coating undgås skinnende områder. For ikke at beskadige denne coating skal du undgå at stryge over f.eks. lynlåse, metalknapper/nitter eller strass med påsat Textile Protector.

For at teste stoffets reaktion, før du begynder at stryge, anbefaler vi, at du stryger et lille stykke på stoffets bagside. Dog skal temperaturstyringen (7) være indstillet på «max» temperaturtrin 3 (•••). Med Textile Protector kan du stryge sorte tekstiler med temperaturindstilling inden for det røde område, så du kan bruge alle de dampfunktioner, dit strygejern tilbyder. Efter montering af Braun Textile Protector bør du vente ca. 1 1/2 minut, før du tænder for strygejernet. Opbevar altid strygejernet og Textile Protectoren adskilt.

## E Efter strygning

Tag stikket ud af stikkontakten, og drej dampregulatoren til indstilling «0». Tøm vandtanken for at forlænge strygejernets levetid. Opbevar det afkølede strygejern på et tørt sted, og lad det altid stå lodret på hvilehælen.

## F Vedligeholdelse og rengøring

Til rengøring af strygesålen anvendes ståluld. Brug aldrig skurepulver, eddike eller kemikalier af nogen art.

## G Rengøring af anti-kalkventilen

Anti-kalkventilen på dampregulatoren skal afkalkes regelmæssigt (f.eks. ved

utilstrækkelig dampudvikling). For at gøre dette skal vandtanken være tom.

#### Fjernelse af dampregulatoren med antikalkventil

Drej dampregulatoren med uret i retning af dampindstillingen «6». Bliv ved med at dreje godt til forbi modstanden, indtil dampregulatoren bliver løftet. Træk den lodret op, når den står i stillingen ●.

Rør ikke ved antikalkventilens nederste ende. Nedsænk antikalkventilen i eddike (ikke eddikeessens) eller citronsaft i mindst 30 minutter. Børst resterende aflejringer af, og skyd ventilen under rindende vand (fig. G 1-7).

#### Sæt dampregulatoren på plads igen

Når dampregulatoren sættes på plads igen, skal du sørge for, at dampregulatorens nederste del stadig peger på indstillingen ● (fig. G 8). Tryk dampregulatoren ned med et fast greb, indtil den drejer tilbage til indstillingen «6» (fig. G), hvor den går i indgreb.

Bemærk: Strygejernet må aldrig bruges uden dampregulator.

Der tages forbehold for ændringer uden forudgående varsel.

Apparatet bør efter endt levetid ikke kasseres sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske på et Braun Servicecenter eller passende, lokale opsamlingssteder.



## **H Afalknings/antikalksystem**

For at rengøre dampkammeret for aflejringer skal strygejernet afalkkes som vist på billedet i afsnit H, 1-8.

Forsigtig: Der kommer varmt vand ud af strygesålen, når dampregulatoren drejes med uret forbi indstilling 6.

Lad strygesålen køle ned, og rengør den så som beskrevet ovenfor.

Fyld vandtanken op igen, og lad strygejernet varme op, og tryk så på Precision Shot-knappen 4 gange for at rense strygejernet inden strygning (fig. H 9-13). Anvend ikke de afalkningsmidler, der fås i handlen, da de kan beskadige strygejernet.

## **Fejlfindingsvejledning**

Problem	Løsning
Der kommer vandråber ud af dampventilerne.	Drej dampregulatoren mod uret for at begrænse eller slukke for dampen. Vælg længere mellemrum ved tryk på Precision Shot-knappen. Vælg en højere temperaturindstilling.
Der kommer mindre eller slet ingen damp.	Kontroller vandstanden. Rengør antikalkventilen.
Kalkpartikler kommer ud fra dampventilerne.	Afkalk dampkammeret.

